

Adeverinta de viata

Pe durata șederii dvs. în străinătate, putem dispune plata pensiei doar dacă ne trimiteți o dată pe an un certificat de viață valabil. Vă rugăm să folosiți în acest scop spatele prezentei adrese. Vă rugăm să ne trimiteți adresa completată, semnată personal, legalizată oficial, fie prin poștă în original SAU prin e-mail într-un singur exemplar.

Pentru a evita munca suplimentară, vă rugăm să returnați certificatul de viață o singură dată și nu de mai multe ori (prin poștă și prin e-mail). Dacă trăiți în străinătate, putem să vă plătim pensia numai dacă ne trimiteți un certificat de viață valabil o dată pe an.

Vă rugăm să completați certificatul de viață alăturat conform adevărului și complet, să semnați certificatul de viață, să solicitați autentificarea oficială a certificatului de viață și să ne returnați certificatul de viață în original prin poștă sau prin e-mail.

Este suficient dacă returnați certificatul de viață o singură dată. Nu este necesară returnarea multiplă.

Puteți solicita autentificarea certificatului de viață la următoarele organisme: instituție publică (de ex. instituția de asigurări sociale, consiliul local, administrația regională, poliție, instanță), notar, reprezentanța austriacă (de ex. ambasadă, consulat).

Nu putem recunoaște o autentificare de către o bancă, un medic, o farmacie sau un cămin privat. O adeverință de reședință nu este considerată drept certificat de viață.

Vă rugăm să ne returnați certificatul de viață cât de repede posibil, în caz contrar trebuie să încetăm plata pensiei dumneavoastră. Pensia se anulează după expirarea unui an de la scadența ei.

Trebuie să ne comunicați începerea unei activități remunerate în termen de 7 zile. Trebuie să ne comunicați modificările relațiilor de familie și adresei dumneavoastră în termen de 2 săptămâni.

Trebuie să rambursați prestațiile care au fost plătite din cauza datelor indisponibile, incomplete, eronate sau întârziate.

Cu stima
Sozialversicherungsanstalt der Selbständigen

Name:

Versicherungsnummer:

**LEBENSBESTÄTIGUNG
ADEVÉRINTA DE VIATA**

**Auszufüllen von der pensionsbeziehenden Person
Completarea de către beneficiarul pensiei**

Frau / Herr geboren am
 Dl. / Dna. nasc. la:
 wohnhaft Personenstand
 domiciliat/a starea civila

.....
**Persönliche Unterschrift der pensionsbeziehenden Person
 Semnătura personală a beneficiarului pensiei**

Auszufüllen von der beglaubigenden Stelle

Amtliche Dienststellen (z.B. Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt, Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Botschaft, Konsulat, Notar

Se completeaza de catre autoritatea competenta pentru legalizare

Institutii publice (de exemplu, Casele de Asigurari Sociale, autoritatile locale sau judetene, politia, instantele) ambasada, consulat, notari

Die pensionsbeziehende Person hat heute persönlich vorgesprochen und ihre / seine Existenz und Identität nachgewiesen

Beneficiarul pensiei s-a prezentat astăzi personal și existența și identitatea ei / lui sunt dovedite

mit Dokument (Identitätsnachweis mit Foto, z.B. Reisepass)
 cu documentul (dovadă de identitate cu fotografie; de ex. pașaport)

.....
 Leben und Aufenthalt werden hiermit bestätigt.

Prin prezenta se confirma ca persoana legitimata traieste si are rezidenta specificata

.....
 Ort, Datum
 Locul, data

.....
**Stempel und Unterschrift von der beglaubigenden Stelle
 Stampila si semnatura autoritatii care face legalizarea**

Informationen nach Art. 13 und 14 Datenschutz-Grundverordnung betreffend die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie auf unserer Homepage unter svs.at/vvt.